



PEST MEGYEI ÖNKORMÁNYZATI  
HIVATAL  
1364 Budapest, V., Városház u. 7. Pf. 112

Tárgy: Taskent Regionális Önkormányzatával kötendő együttműködési megállapodás

**6/2021. (02.17.) PMÖ határozat**

A veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 478/2020. (XI. 3.) Korm. rendeletben foglaltakra tekintettel, a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglalt feladat és hatáskörömben eljárva Pest Megye Közgyűlésének elnökeként az alábbi határozatot hozom:

Pest Megye Önkormányzatának Közgyűlése jóváhagyja a Taskent Regionális Önkormányzattal kötendő megállapodást a határozat melléklete szerint.

Határidő: azonnal  
Felelős: Szabó István, a közgyűlés elnöke

**dr. Szép Tibor**  
jegyző

**Szabó István**  
elnök

## MEGÁLLAPODÁS

Pest Megye Önkormányzata (Magyarország) és Taskent Regionális Önkormányzata (Üzbég Köztársaság) között nemzetközi és külgazdasági kapcsolatok létesítéséről a kereskedelmi, gazdasági, tudományos-műszaki, humanitárius, szociális és kulturális szférában

Pest Megye Önkormányzata (Magyarország) és Taskent Regionális Önkormányzata (Üzbég Köztársaság) – a továbbiakban: Felek –, figyelembe véve Pest Megye Önkormányzata (Magyarország) és Taskent Regionális Önkormányzata (Üzbég Köztársaság) közötti együttműködés elmélyítéséhez és bővítéséhez fűződő kölcsönös érdeket, az alábbi megállapodást kötik:

### 1. Cikk

A jelen Megállapodás célja a Felek közötti együttműködés szélesítése és szorosabbra fűzése a kereskedelmi, gazdasági, tudományos-műszaki, humanitárius, szociális és kulturális szférában Magyarország és az Üzbég Köztársaság jogszabályaival, valamint azokkal a nemzetközi egyezményekkel összhangban, melyekben Magyarország és az Üzbég Köztársaság részes fél. A Felek törekednek arra, hogy megfelelően koordinálják a jelen Megállapodás szerinti tevékenységeiket a Megállapodás jóhiszemű és eredményes teljesítése érdekében.

### 2. Cikk

A Felek a saját hatáskörükben, figyelemmel a kereskedelmi, gazdasági, tudományos-műszaki, humanitárius, szociális és kulturális szférában kifejtett együttműködés további fejlődésének lehetőségére, az alábbi területeken működnek együtt:

- segítségnyújtás a kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok bővítéséhez azon gazdálkodó szervezetek körében, amelyek Pest megye (Magyarország) és a taskenti régió (Üzbég Köztársaság) területén vannak bejegyezve (a továbbiakban: gazdálkodó szervezetek);

- tapasztalatcsere és segítségnyújtás a beruházási környezet javítása, a beruházások vonzerejének fokozása Pest megye (Magyarország) területén és a taskenti régióban (Üzbég Köztársaság);

- tapasztalatcsere a kis- és középvállalkozások fejlesztését és támogatását célzó programok kialakítása és megvalósítása terén;

- az együttműködés fokozásának elősegítése az ipari termelés területén, a csúcstechnológiák használatának céljából, valamint annak érdekében, hogy megvalósuljon a társadalmi szempontból jelentős, versenyképes és innovatív termékek gyártása;

- a régiók közötti és nemzetközi kiállítások, vásárok, fórumok és konferenciák Pest megye (Magyarország) és a taskenti régió (Üzbég Köztársaság) területén történő szervezésére vonatkozó információcsere;

- segítségnyújtás a mezőgazdasági és az agráripari ágazat fejlesztésére és a mezőgazdasági és az agráripari ágazat terén működő vállalkozások szakképzett munkaerejének képzésére irányuló együttműködés kialakításához Pest megye (Magyarország) és a taskenti régió (Üzbég Köztársaság) területén;

- segítségnyújtás Pest megye (Magyarország) és a taskenti régió (Üzbég Köztársaság) területén működő oktatási intézmények közötti együttműködés kialakításához;

- az együttműködés kialakításának elősegítése a kultúra, az ifjúságpolitika, a testkultúra és a sport, valamint az egészségügy terén;

- segítségnyújtás az idegenforgalmi együttműködés kialakításához, a régiók közötti és nemzetközi turisztikai rendezvények Pest megye (Magyarország) és a taskenti régió (Üzbég Köztársaság) területén történő szervezésére vonatkozó információcsere;

- tapasztalatcsere az idegenforgalmi ágazat fejlesztése és a szakképzett munkaerő oktatása, valamint az idegenforgalmi ágazat által kínált szolgáltatások minőségének javítása terén;

- tapasztalatcsere a foglalkoztatás, a munkaügyi kapcsolatok és a munkavédelem területén;

- tapasztalatcsere a lakosságnak nyújtott szociális szolgáltatások és szociális támogatásra irányuló intézkedések kapcsán Pest megye (Magyarország) és a taskenti régió (Üzbég Köztársaság) területén;

- tapasztalatcsere a nehéz helyzetű gyermekek rekreációja és egészségügyi fejlesztése terén, a szociális szolgáltatásokat nyújtó szervezetek közötti közvetlen partnerség kialakítása révén Pest megye (Magyarország) és a taskenti régió (Üzbég Köztársaság) területén, konferenciák és munkaértekezletek szervezése;

- együttműködés kialakítása és tapasztalatcsere az állami és települési szintű elektronikus szolgáltatások nyújtása terén;

- az együttműködés kialakításának elősegítése a beruházási projektek megvalósításában;

- tapasztalatcsere a tudásintenzív és innovatív technológiák bevezetésével megvalósított ipari klaszterek és technológiai parkok létesítése területén;

### **3. Cikk**

A Felek Magyarország és az Üzbég Köztársaság jogszabályaival összhangban, a jelen Megállapodás teljesítése céljából programokat (projekteket), illetve akcióterveket dolgozhatnak ki és fogadhatnak el, továbbá közös bizottságokat, illetve munkacsoportokat is létrehozhatnak.

Pest Megye Önkormányzatát (Magyarország) és Taskent Regionális Önkormányzatát (Üzbég Köztársaság) – Magyarország és az Üzbég Köztársaság jogszabályaiban meghatározott esetkör kivételével – nem terheli felelősség az olyan szerződések alapján fennálló kötelezettségekért, melyeket a jelen Megállapodás teljesítésével összefüggésben gazdálkodó szervezetek kötöttek egymással.

### **4. Cikk**

A Felek a hatáskörük keretein belül megteremtik a szükséges szervezeti, pénzügyi, gazdasági és jogi feltételeket a konzorciumok működéséhez, valamint a kölcsönös érdekeket képviselő közös projektek és programok kialakításához és megvalósításához.

### **5. Cikk**

A Felek a hatáskörük keretein belül támogatják a gazdálkodó szervezetek Pest megye (Magyarország) és a taskenti régió (Üzbég Köztársaság) területén szervezett vásárokon, kiállításokon és egyéb rendezvényeken történő részvételét, segítik az információcserét az együttműködési területeken a kereskedelmi, gazdasági, tudományos-műszaki, humanitárius, szociális és kulturális szférában.

## **6. Cikk**

A Felek elősegítik a kereskedelmi, gazdasági, tudományos-műszaki, humanitárius, szociális és kulturális területen működő küldöttségek és szakemberek cseréjét, felméri a gazdálkodó szervezetek közötti kölcsönös párbeszéd lehetőségeit ezeken az együttműködési területeken.

## **7. Cikk**

A jelen Megállapodás alapján a Felek tudomására jutott információ kizárólag Magyarország és az Üzbég Köztársaság jogszabályaival összhangban közölhető harmadik személyekkel.

A jelen Megállapodás keretében a Felek nem osztanak meg olyan információt, amely Magyarország és az Üzbég Köztársaság jogszabályai értelmében állami, üzleti vagy egyéb olyan titok, melyet jogi védelem illet.

## **8. Cikk**

A Felek tájékoztatják egymást Magyarország és az Üzbég Köztársaság jogszabályait érintő minden olyan változásról, amely befolyásolhatja a jelen Megállapodásban foglalt rendelkezések teljesítését.

## **9. Cikk**

A jelen Megállapodás nem érinti a Felek harmadik személyekkel kötött szerződéséből eredő jogait és kötelezettségeit.

## **10. Cikk**

A Felek között a jelen Megállapodás rendelkezéseinek értelmezésével vagy alkalmazásával összefüggésben felmerülő vitás kérdéseket a Felek tárgyalások és egyeztetések útján rendezik.

## **11. Cikk**

A Felek megállapodása értelmében a jelen Megállapodás kizárólag külön jegyzőkönyvvel módosítható, illetve egészíthető ki.

## 12. Cikk

A jelen Megállapodás határozatlan időre jön létre, és azzal a nappal lép hatályba, amikor az utolsó írásbeli értesítés is kézbesítésre kerül arról, hogy a Felek lefolytatták a szükséges belső eljárásokat.

A jelen Megállapodás akkor szűnik meg, ha hat hónap eltelt azt követően, hogy valamely Fél kézhez vette a másik Félnek a jelen Megállapodás felmondására vonatkozó írásbeli értesítését.

A jelen Megállapodás megszűnése nem érinti azokat a kötelezettségeket, melyek az annak időbeli hatálya alatt megkötött és megvalósított szerződések, megállapodások, jegyzőkönyvek és programok teljesítésére vonatkoznak.

A jelen Megállapodást a szerződő Felek felfüggeszthetik, amennyiben bármelyikükkel a másik Fél írásban közli, hogy a belső eljárásainak megfelelően meghatározott időszakra fel kívánja függeszteni a jelen Megállapodás teljesítését.

A jelen Megállapodás felfüggesztése esetén a Felek a felfüggesztés idejére mentesülnek a jelen Megállapodás teljesítésére vonatkozó kötelezettségeik alól.

A jelen Megállapodás felfüggesztése nem érinti azokat a kötelezettségeket, melyek az annak időbeli hatálya alatt megkötött és megvalósított szerződések, megállapodások, jegyzőkönyvek és programok teljesítésére vonatkoznak.

A jelen Megállapodás az aláírókra nézve nem keletkeztet pénzügyi és vagyoni természetű kötelezettségeket.

A Megállapodás Magyarországon, Budapesten, 2021 február 17. napján három példányban készült orosz, magyar és angol nyelven, mindegyik példány egyformán hiteles.

Pest Megye Önkormányzata (Magyarország) képviselésében	Taskent Regionális Önkormányzata (Üzbég Köztársaság) képviselésében
--	---

---



---